

교실 상호활동 촉진을 위한 언어 표현 고찰: 영어 수업을 중심으로

양창용*

본 연구는 교실에서 일어나는 영어 담화(English discourse)의 이해를 돕기 위해서 사용되는 다양한 언어 표시에 대해 살펴보았다. 이들 담화 전개를 위한 언어 표시들은 단순히 언어적 의미 차원을 벗어난다. 교실 담화의 역동성을 위해 사용되는 이들 언어 표시들의 활용은 교실 담화에서 학습자와 교사, 그리고 학습자와 학습자의 상호작용을 위해 꼭 필요한 요소들이다. 이들은 교실 담화의 자연스런 흐름과 활동 등에 사용되는 개인적 상화작용(interpersonal function)을 위해 중요한 역할을 수행한다. 영어 학습에서 강조되는 의사소통 능력 향상을 위해서도 이들 언어 표시의 활용은 중요한 개념이다. 교실 의사소통은 학습자 개개인들의 언어, 화용적 능력을 다뤄야 하고, 학습자와 관련된 흥미로운 주제를 다뤄야 한다. 이러한 환경에서 본 연구는 교사의 질문과 학습자의 반응, 그리고 학습자의 질문과 교사의 질문은 수업의 질을 결정짓는다는 점을 강조하고 있다. 또한 리듬 등과 같은 순수한 언어외적 표현의 사용은 의사소통을 위한 담화 전개의 기본 전제가 됨을 살펴보았다. 그리고 담화표시어는 교실 담화 참여자들의 상호작용 촉진자임 역할을 하고 있음을 살펴보았다.

* 주제어: 억약, 담화표시어, 질문유형, 교실 담화, 교사언어

I. 들어가기

원활한 의사소통을 위해 최근 교실 영어 수업에서는 특징은 영어 사용이 강조되고 있다는 점이다. 수업의 진행을 포함한 다양한 활동이 영어로 진행되도록 요구되어지고 있다. 이러한 교실 수업의 목적은 학습자의 의사소통을 기본 목적으로 하고 있다. 교수자들은 학습의 수준, 학습 참여자 등에 따라 적합한 영어 사용의 수준을 결정하여야 한다. 즉, 교수가 영어로 원활한 수업을 진행하기 위해서는 영어 구사 능력 이외에도 교실이라는 환경에서 수업진행과 관련된 전문적인 영어를 구사할 수 있는 능력이 요구된다고 볼 수 있다. 교실 상황에서 학습자들의 수준에 맞춘 상호작용과 수업 운영에 필요한 적절한 교실 영어 구사능력이 요구된다.

* 제주대학교 영어교육과 교수 (email: chejuycy@jejunu.ac.kr)

© 접수일(2011년 3월 4일), 수정일(1차: 2011년 3월 25일), 게재 확정일(2011년 4월 21일)

상황에 맞는 적절한 영어 사용 능력 배양은 단지 영어 교육에만 한정된 것은 아니다. 영어 사용 범위가 확대되고 영어 사용자의 수가 증가하면서 각 분야에 적합한 전문적인 영어 사용 능력이 강조되고 있다. 흔히 English Specific Purpose(ESP)라고 알려지고 있는 것처럼 구체적인 영어 환경을 강조하고 있다. 같은 맥락에서 교실이라는 ESP에서 교수자들은 교실 환경에서 일어나는 영어 활용에 대한 전문적인 식견을 넓혀나가는 것이 중요하다. 단순한 교실 영어의 사용이 아니라, 영어 사용과 관련된 교실 운영의 전반에 관한 전문적인 식견을 말한다. Koster의 연구는 영어에 대한 학습자들의 흥미와 성취도를 개발하는 데는 교사들의 영어 능력보다는 전문적인 기능 즉, 수업 방식과 수업 자료를 다루는 능력이 더 중요한 요소라고 지적하고 있다.

본 연구는 교실 환경에서 영어의 활용에 대한 이전 연구들의 내용을 종합하는 것으로 한다. 새로운 이론에 대한 검토라기보다는 실제 상황에 바탕을 둔 연구를 중심으로 교사 영어에 대한 전반적인 내용을 살펴보고자 한다. 특히 교실 영어에서 교수자가 학습자의 반응을 일으키기 위한 세 가지 전략, 즉 교실 영어에서 리듬, 교실 영어에서 질문하기, 및 교실 영어의 담화 표시어에 글쓰기의 초점이 맞춰질 것이다.

II. 교사 언어

영어 교사가 교실 수업에서 다양한 목적과 상황에 적절하게 유창하고 정확하게 목표어를 사용하라는 능력이 강조되고 있다. 교사 언어는 특히 EFL 학습자들에게는 제일 중요한 입력 자료이다. 학급에서 이루어지는 학습활동의 시작이 교사의 언어에서 출발하고 교사의 역할이 학습의 안내자이며 조력자라고 보았을 때 교사의 언어는 학생들에게 이해 가능한 언어들로 구성되어야 한다. 교사의 언어 수준은 언어학습자들의 언어 능력에 따라 조절되어야 한다.

영어교사 자질에 관한 연구를 통해 Moskowitz(1976)은 좋은 교사들은 상대적으로 상호 작용 목표어와 비언어적인 행동을 더 많이 사용하는 것으로 나타났다. 교실에서 교수자의 역할과 사용하는 언어에 의하여 교실 담화(classroom communication)의 내용과 구조는 변화해 나간다. 따라서 교실 담화의 양상이 교사들의 교실 활동의 구조와 내용을 조절하기 위하여 언어를 어떻게 사용하는 지에 영향을 받는다.

교실에서 사용되는 언어는 어떤 특징을 갖고 있는가? 이에 대해 많은 연구들이 진행되어 왔다. Brown(2001)은 교사 언어의 기능을 다음 7가지로 나누어 설명하고 있다.

- i) a. Deals with feeling (학습자의 감정 이해하기)
- b. Praises or Encourages / Jokes (칭찬, 격려 혹은 유머 사용하기)
- c. Uses ideas of students / repeats student response verbatim (학습자의 생각을 활용하고, 학습자의 반응을 그대로 반복해주기)

- d. Ask questions (질문하기)
- e. Gives information / Corrects without rejection (정보 제공하기)
- f. Gives directions (지시하기)
- g. Criticizes student response / behavior(학습자 행위에 대한 비난하기)

Stubbs(1983)은 교사 언어의 의사소통적 기능(communicative functions)을 다음 8가지로 나누어 설명하고 있다.

- ii) a. 주의 끌기 (예: Now, Just listen, Don't start now)
- b. 발화의 양을 조절하기 (예: Anything else you can say about it?)
- c. 이해 점검하기 (예: A very serious what? I didn't catch you)
- d. 요약하기 (예: The rest all seem to disagree with you)
- e. 정의하기 (예: Well, Brenda, does that mean anything to you?)
- f. 교정하기 (예: No, no, we don't wat any silly remarks)
- g. 수정하기 (예: Yes, more than that, all important)
- h. 화제 명시하기 (예: Now, we were talking about structures and all that)

김남순(1998)은 초등 교사들의 교수 담화 책략, 즉, 의사소통 전략은 교사의 수업진행 및 원활한 흐름에 중요한 역할을 하고 있음이 드러났다. 총 18가지 담화 책략을 확인 분류하고 있다. 사교적 표현하기(Socializing), 반복하기(Repetition), 칭찬하기(Compliment), 주의 집중어 표현하기(Attention getter), 확인 질문하기(Request for clarification), 정보 캐기 질문하기(Request for information), 참여 유도 요청하기(Request for participation), 내용 설명하기(Explanation), 내용 확인 묘사하기(Confirmation), 시범 보이기(Demonstration), 명령하기(Command), 실수 정정하기(Monitoring), 독백하기(Talk to self), 수업/동작 종료 공고하기(Stopping action), 차시 예고하기(Projection), 모국어 차용하기(Borrowing) (김남순 1998:112) 이러한 담화 책략 중에서도 교사들은 교실 활동을 전개하고 진행하는 책략을 많이 사용하고 있으며, 언어 자체에 대한 지식, 정보, 문법 현상에 대한 설명에는 시간이 거의 할애되고 있지 않고 있다. 수업 진행 책략은 학습자와의 상호 작용을 목표로 하는 정보 캐기, 명령하기, 내용 설명하기, 확인 질문하기, 시범 보이기, 참여 유도하기, 칭찬하기 등을 포함하고 있다.

이승복(2005)은 목표어 습득을 위해 교사는 필수적인 이해 가능한 언어 입력을 제공해 주어야 한다고 주장하였다. 그는 외국어 교사의 교실 언어 사용을 분석한 다수의 연구결과들을 다음과 같이 정리하고 있다. 교사들은 학생들의 이해를 돕기 위해 명확하게 말하고, 천천히 말하고, 문장을 복잡하게 만들지 않고, 간단한 문장을 주로 사용하고, 같은 말을 여러 번에 걸쳐 반복해서 말하고, 같은 형태의 문장을 사용하고, 학생의 수준에 따라 질문을 적절히 달리하고, 생기 있게 말하고, 몸동작이나 언어외적 요소들을 많이 이용하여 말하고 있다고 정리하고 있다.

III. 교실 영어의 리듬: 억양

리듬이 언어 교육에서 중요한 역할을 수행한다. 의사소통 활동에서 리듬은 가장 기본적이면서 의미 전달에 결정적인 역할을 한다. 음성 언어의 특징인 리듬은 전달하는 의미를 효과적으로 전달하는 결정적인 역할을 수행한다. 언어 수행에서 리듬이 중요한 역할을 수행한다는 것은 이미 널리 알려진 바이다. Cohen(1996)은 영어 원어민들의 사과 행위(apology)를 어떻게 인식하는지에 대한 연구에 영어 원어민들은 사과 행위의 진솔함을 대부분 억양이나 강세와 같은 운율적 요소에 의하여 판별하였다. 사과행위의 적절성에 대해 여성의 경우에는 주로 어휘, 남성의 경우에는 이 외에도 운율적 요소나 비언어적(paralinguistic) 요소를 동등하게 기준으로 삼는다고 보고하였다.

리듬 중에서 의사소통과 관련하여 억양의 쓰임이 중요시된다. 억양은 “목소리에 의한 제스처(vocal gesture)”에 비견된다 (Kenworthy, 1996: 86). 사람의 미소는 즐거움, 인상을 찌푸리는 것은 불쾌함을 나타내는 것에 비유할 수 있다. 때에 따라서는 미소가 반드시 즐거움만을 의미하지는 않고 오히려 그 반대를 뜻할 수도 있다. 억양도 마찬가지이다.

1. 억양의 정의

화자가 청자에게 메시지를 전달하는 데 사용하는 음성에서 억양은 중요하다. 음성 언어에서 억양을 통해 다양한 정보가 전달되기 때문이다. Tench (1996: 2)는 억양이란 발화 상에서 고저의 사용이라 정의한다. 억양은 언어학적(linguistics)측면과 언어외적(paralinguistics)인 측면을 모두 가지고 있다고 한다. 언어학적 측면이란 메시지에 들어 있는 정보의 수, 신정보와 구정보의 구분, 메시지의 완결 여부 등 메시지와 관련된 것이다. 반면 언어외적 측면은 메시지 전달에서 화자의 마음 상태, 공손함의 정도, 청자와의 친밀감 등 화자와 밀접한 관련을 맺는다. Pike(1945)는 ‘억양은 강세, 리듬, 장단 등과 함께 특정 낱말이나 문법적인 형태를 사용해 표현할 수 있는 사전적인 의미뿐만 아니라 그 외의 의미, 즉 발화된 단어나 문장에서 나타나는 화자의 감정적인 색채나 미묘한 차이를 효과적으로 잘 나타낼 수 있는 수단이다’라고 하였다. 이전 연구를 종합하면 억양은 다음과 같이 정리되고 있다.

- iii) a. Intonation is the tune of what we say. More specifically, it is the combination of musical tones on which we pronounce the syllables. It is closely related to sentence stress. (Prator & Robinett 1985:44)
- b. Intonation is not the absolute pitch of any single syllable, but the overall pitch pattern and the relative pitch heights in it. Prominence and rhythm are inseparable parts of intonation (Underhill 1994: 76)

2. 억양 교육(Intonation Education)

억양은 무시하기에는 너무나 중요한 영어 발음의 한 부분이다. 억양은 언어 쓰임에서 분명한 위치를 가지고 있어 그 내용을 체계적으로 다룰 수 있다. Tench(1981)은 다음과 같은 억양 지도의 세 가지 원칙을 제시한다.

- iv) a. 영어 학습의 초보 단계부터 영어의 정확한 억양을 학습해야 한다.
- b. 기본적인 영어 억양의 유형부터 연습을 시작해야 한다.
- d. 새로운 억양의 유형을 새로운 단원의 시작 단계부터 계획적으로 지도해야 한다.

음성으로 표출되는 억양은 결국 의미 전달에 결정적인 역할을 수행한다. 전상범(1985: 400)은 영어 발음의 이해도에 있어서 억양의 중요한 가치를 다음과 같이 언급하고 있다.

영어를 영어답게 발음하는데 가장 중요한 것은 억양이라고 주저 없이 말할 수 있다. 그 다음으로 중요한 것이 강세이며, 분절음 개개의 발음이 그 다음으로 중요하다. 억양이 정확하면 분절음 개개의 발음이 설사 좀 틀리더라도 알아들을 수 있으나, 억양이 틀리거나 강세가 틀리면 분절음의 정확한 발음은 아무 소용이 없다. 심리학의 어떤 실험에 의하면 강아지들이 인간의 지시를 알아듣는 것은 억양에 의한 것이라고 한다. 억양을 일정하게 하는 한 분절음을 바꾸는 것은 지시의 내용에 하등의 영향을 끼치지 않는다는 것이다.

3. 억양 교육의 실제

구어체에 빈번하게 사용되는 억양은 말하는 이의 느낌을 표현하는 중요한 수단이다. 느낌을 포함하는 억양은 의미 전달에 결정적인 영향을 미친다. 영어 학습 초보자들에게는 억양의 존재를 인식시킬 필요가 있다. 억양의 인식을 위해 기초 단계 두 개를 소개하면 다음과 같다.

가. 끊어 읽기

문장을 끊어 읽는 것은 인토네이션의 기본을 만들어 준다. 끊어 읽는 의미 단락(thoughts unit)에는 두드러진 하나의 음성 단위가 존재하는데 억양의 기본을 구성한다. 끊어 읽기에 따라 생성되는 억양이 다르다.

- v) a. I promise / to serve / my fellow citizens / to the best / of my ability.
- b. I promise / to serve my fellow citizens / to the best of my ability.

나. 강조하기(prominence)

강조하기는 말하는 이가 강조하고 싶은 부분을 두드러지게 하는 것이다.

- vi) a. JOHN's CAR is WHITE. (unmarked)
- b. JOHN's CAR is WHITE. (contrast: not some other color)
- c. JOHN'S CAR is WHITE. (contrast: not Albert's car)
- d. JOHN's CAR is WHITE. (contrast: not his truck)
- e. JOHN's CAR IS WHITE. (emphatic assertion: Why do you say it isn't? I'm absolutely certain it is)

(Celce-Murcian et al 1996: 178)

화자가 강조하고 싶은 부분을 강하게 읽어나가면서 강세를 인식하고 훈련해 나간다. 다음은 억양의 변화에 따라 의미가 변화하는 예이다. 괄호 안의 의미가 되도록 억양에 변화를 두면서 훈련을 해 본다.

- vii) a. It's raining! (What a surprise!)
- b. It's raining! (How annoying!)
- c. It's raining! (That's great!)

다. 음절과 억양

Underhill(1994: 184)은 강세에 대한 인식에서 시작하여 억양에 이르는 전체적인 훈련 과정을 다음과 같이 제시하고 있다. 막대자료를 준비하여 학습자들의 영어 발음과 리듬에 대한 이해를 높여 나가는 활동이다. 교수자와 학습자의 적극적인 상호작용이 가능할 때 더욱 효과적으로 이루어지는 활동이다.

음절인식에서 시작하여 문장 강세로 이어지고 있다. 마지막에 제시된 막대는 전체의 억양을 나타내주고 있다. 첫 번째 단계에서는 리듬의 이해를 위해 음절의 존재한다는 인식을 강화해 나간다. 두 번째 단계에서는 영어라는 언어의 특징인 강세에 대한 인식을 확대시키고, 이를 시각적 모형으로 보여준다. 다음으로 내용어 중심의 강세 배당에 대한 이해를 높여 나간다. 이러한 인식 훈련이 끝난 후에 다음으로 실전 훈련이 이어진다. 실제로 손뼉치고, 늘여서 말하기 등 다양한 발음 교육을 강화해 난다. 또한 비강세 단어의 축소, 축약 등에 대한 활동을 전개해 나간다. 마지막으로 vi번처럼 막대기를 모양 문장 강세에 대한 새로운 인식을 고취시켜 나간다.

viii)

Step	all	the	king's	hor	ses	and	all	the	king's	men
1 How many syllables	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Which ones are stressed	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="checkbox"/>
3 Say only the stresses	all			hor			all			men
4 Say only the unstresses		the	king's		ses	and		the	king's	
5 Say all the syllables	<u>all</u>	the	king's	<u>hor</u>	ses	and	<u>all</u>	the	king's	<u>men</u>
6 Say it in one flow										

IV. 상호 작용을 위한 질문 활용

EFL 환경에서 교수자들이 겪는 어려움 중에 가장 대표적인 것은 수동적인 교실 환경이다. 수동적인 교실이란 교수자와 학습자의 상호 작용 부재로 특징지어진다. 예를 들어, 교수자는 적어도 한 학습자의 반응을 기대하며 전체 교실에 질문을 던지지만 학습자들이 반응을 보이지 않는 경우가 있다. 비록 학습자들이 교수자의 요구 사항을 이해하지만 반응을 회피하는 경도도 있으며, 더욱이 자발적인 학습 참여를 꺼리는 경우도 허다하다. 이러한 상황에서 교실의 대화는 교수자 중심으로 흘러간다.

교수자가 학습자의 보다 적극적인 대화 참여와 보다 긍정적인 학습 참여를 기대한다. 그러기 위해서 교수자는 교실 담화의 역동적 흐름이 어떻게 학습자의 다양한 활동 참여에 영향을 미치는지 이해할 필요가 있다. 또한 교수자는 학습자들이 교실 담화가 어떻게 흘러가고 있는지를 이해할 수 있도록 도와 줄 수 있어야 한다. 질문에 과정에 있는 지적되는 문제점은 크게 두 가지로 요약된다. 하나는 많은 교수자들의 교실 활동에서 질문의 역할이나 효과에 대해 많은 관심을 갖고 있지 못하다는 것이다. 다른 하나는 교실 활동에서 어떻게 질문을 이어갈 것인지에 대해 관심을 갖지 않는다는 사실이다.

1. 교실 영어에서 질문의 기능

질문은 교실영어에 가장 빈번하게 사용되는 언어 형식이다. 교실에서 영어 사용이 강조되는 이유

양 차 용

는 학습자의 관심을 집중시키고, 수업의 운영을 원활하게 하기 위해서이다. 교실의 상호작용이라 함은 주로 교수자와 학습자 사이에 정보가 원활히 교환되었을 때 이루어진다. Richards and Lockhart (1994: 185)는 수업에서 질문의 중요성에 대해 다음과 같이 언급하고 있다.

- ix) a. They stimulate and maintain students' interest.
- b. They encourage students to think and focus on the content of the lesson.
- c. They enable a teacher to clarify what a student has said.
- d. They enable a teacher to elicit particular structures or vocabulary items.
- e. They enable teachers to check students' understanding.
- f. They encourage student participation in a lesson.

교실 환경에서 어떤 형태의 질문이 사용되는가에 대한 많은 관심이 부가 되었다. 교실 환경에서 적합한 질문을 올바르게 사용하는 것은 곧 수업의 질을 결정하는 중요한 수단으로 이해되었다. Wajnryb(1992)는 영어 교사들이 교실 활동을 조직하고 진행을 촉진하기 위해 메타 언어(meta-language)의 한 형태로 질문의 사용을 언급하였다. 이러한 언어는 구체적인 상황에서 뚜렷한 목적을 갖고 사용하기에 의사소통 활동에 매우 중요하다. 교사가 교실 수업에서 사용하는 질문의 역할을 언급하면서 교실 상황에서 사용되는 대표적인 질문의 유형을 다음과 같이 분류하였다.

- x) a. Yes-no questions, e.g. Here is a picture of a woman. Have you seen her face before?
- b. Short answer/retrieval-style questions, e.g. What did she say about the film?
- c. Open-ended questions, e.g. Whom could he have telephone?
- d. Display questions (questions requesting information already known to the questioner), e.g. What colour is this pen?
- e. Referential question (questions requesting new information), e.g. What did you study at university?
- f. Non-retrieval, imaginative questions (questions that do not require the learner to retrieve given information but instead call on inferred information or information in which an opinion or judgement is called for), e.g. What do you think the writer was suggesting by making the central character an animal?

(Wajnryb, 1992: 47)

2. 질문 지도 방법

Norton(1989)는 영어교육 환경에서 어떻게 질문을 활용할 것인가에 대해 다음과 같이 정리하고 있다. 우선 질문의 방법은 크게 네 가지 요소로 구성된다. 질문의 준비과정(preparation), 질문 과정

(asking question), 학습자의 대답 준비(students organizing answer), 그리고 교수자의 피드백 과정(teacher providing the feedback)이 그것이다.

xi) a. 질문의 준비과정(preparation)

- Deciding on the Purpose for questioning
- Selecting Content for questioning
- Phrasing the question
- Anticipating problems

b. 질문 디자인 과정(asking question)

- Moving from display (wh-question / yes-no question) to referential question
- Asking question related to students

쉽게 대답할 수 있는 간단한 질문(display question)에서 의견을 묻는 질문(referential question)으로 옮겨간다.

c. 질문을 통제하는 기술 (Sills of controlling for questioning)

- Nominating after the question
- Nominating Non-volunteers
- Probing
- Increasing wait-time
- Directing attention to all

질문을 하고 학습자를 부르고, 참가 하지 않는 학습자를 호명한다. 그리고 probing 과정을 통해 학습자의 반응에 대해 다시 필요한 질문을 하거나 호응을 해 준다. 그리고 중요한 것은 학습자에게 충분히 대답할 시간을 주어야 한다. 또한 학습자 모두에게 관심을 집중시켜나가야 한다.

d. 질문에 대한 평가 기술 (Skills of Evaluating for questioning)

- Praising
- Encouraging
- Quoting

질문을 통해 학습자의 내적 자극을 격려하는 과정이라고 할 수 있다. 교수는 학습자의 반응에 대한 이러한 피드백으로 학습자의 호기심을 만족시켜줘야 한다. Quoting 등과 같은 간접 피드백은 학습의 효과를 높이는 결과를 가져오기도 한다.

3. 질문지도의 실제

Scrivener (1994: 127)는 개념 질문(concept questions) 기법을 도입하여 문의 통사구조를 인식시키는데 도움을 얻고 있다. 이러한 개념 질문에 대한 대답은 yes, no 혹은 perhaps와 같은 간략한 표현을 사용한다. 즉 단순 질문 과정을 통해 핵심 의미(core meaning) 파악에 초점이 맞춰진다. 주어진 내용을 파악하기 위해 충분한 질문을 함으로써 학습자는 그 내용에 대해 충분히 이해해 나갈 수 있다. 내용을 중심으로 한 집중 질문을 통해 학습자는 내용에 대한 의식을 제고(conscious-raising)해 나갈 수 있다. 다음 표현과 질문 활동을 예로 들어 보자.

- xii) She's been reading since she came home
 - a. Is she reading now? (yes)
 - b. When did she start reading? (when she came home)
 - c. Was she reading all the time? (yes)
 - d. Will she stop reading now? (Perhaps; I don't know)

V. 준언어적 표현과 상호 작용

널리 알려진 바와 같이 의사소통 활동에서 준언어적 표현(비언어적 표현을 포함)은 언어적 표현 이상으로 중요한 역할을 수행한다. 다음 표현은 언어적 활동 보다는 교실의 상호 작용을 촉진하기 위해 사용되는 다양한 언어 기재이다. Brown(2001)은 교실 활동에서 가능한 상호 작용 표현에 대해 다음과 같이 나열하여 설명하고 있다.

- xiii) a. 분명하게 말해 달라고 요구하기(예: What?)
 - b. 반복요청하기(예: Huh? Excuse me?)
 - c. 생각하고 말할 시간을 벌기 위한 표현 사용하기(예: Uh, I mean, Well)
 - d. 대화 유지용 신호 사용하기(예: Uh huh, Right, Yeah, Okay, Hm)
 - e. 관심 끌기(예: Hey, Say, So)
 - f. 상대방으로부터 도움 얻기(예: 필요한 어휘나 표현 등)
 - g. 상투적인 표현 사용하기(예: How much does_? How do you-?)
 - h. 의미전달을 위해 마임과 비언어적인 표현 사용하기

1. 담화표시어 활용하기

교사 언어의 특징은 학습자와의 상호작용을 촉진하기 위하여 매우 중요한 역할을 하고 있음을 살

펴보았다. 상호작용을 촉진하기 위해 교사언어는 몸짓, 억양 등과 같은 구어적 표현을 널리 사용한다. 또한 학생들의 적극적인 참여와 반응을 유도하기 위하여 다양한 언어 표현을 사용하는데 그 중에 대표적인 것이 담화 표시어(discourse marker)이다. 이러한 담화표시어는 상호작용을 촉진하는 언어 표현들로 화자들의 담화흐름을 자연스럽게 도와준다. 학습환경에서 담화표시어는 상호작용 촉진을 도와 줄 뿐만 아니라 학습의 진행 과정을 이해하는데 도움을 줄 수 있는 맥락 신호체(contextualization cues)로 사용된다.

담화표시어는 의사소통에만 나타나는 대표적인 언어적 기제이다. 의미형성에는 직접 관여하지 않지만 의미를 효과적으로 전달하는 중요한 언어 기제이다. 예를 들면 다음과 같다.

xiv) Actually	mhm	right
ah	no	sort of
all right	now	sure
anyway	oh	that's right
I mean	ok	yes/yeah
I see	please you see	
I think	eally	

학습 환경에서 교사들이 사용하는 담화표시어는 학습의 흐름을 자연스럽게 해 주고 아울러 학습자와의 상호작용을 촉진하는 역할을 수행한다. 교사 언어 연구에서 특징적인 것은 원어민보조 교사들이 내국인 교사에 비해 담화표시어를 빈번하게 사용하고 있다. 담화표시어가 언어 유창성을 표시하는 하나의 신호체라는 것을 고려할 때 이러한 현상은 당연한 귀결이다. 이러한 측면에서 원어민보조 교사들의 빈번한 담화표시어 사용은 결과로 이해 할 수 있다. 이러한 상호작용 표시어를 효과적으로 강의하기 위해서 담화 표시어를 첨삭하는 다음의 예는 학습자들에게 담화 표시어의 중요성을 인식시켜나가는 효과를 가져올 수 있다. Yang(2007)은 담화표시어의 다양한 기능과 의미 해석을 다음과 같이 정리된다.

- xv) Discourse markers are a word or phrase:
- functions primarily as a structuring unit of spoken language.
 - used in speaking and writing to 'signpost' discourse.
 - helps readers to take steps in the right direction
 - helps the speaker to manage the conversation
 - marks a boundary between topics
 - expresses an attitude to what is being said.

Cowan(2008: 633) ESL 영어 학습에서 담화표시어가 역할의 중요성을 강조하고 있다. 학습자의 구

양창용

어능력에 향상에 도움을 주고, 자연스러운 담화의 흐름에 기여하기 때문이다. 아울러 담화 전개를 위해 적절한 연결 고리를 만들어 주는 역할을 수행한다고 주장한다. 그의 주장을 정리해 보면,

- xvi) a. discourse markers appear so regularly in spoken English that an ability to recognize high-frequency markers and their functions in conversation will enable students to improve their oral comprehension.
- b. discourse markers may enable students to express themselves more naturally and colloquially
- c. students can use discourse markers, as native speakers can, to hold the floor more effectively in a conversation, make smoother transitions, and eliminate awkward pauses while searching for a word.

실제 담화표시어를 어떻게 활용할 수 있는 지 한 실례를 살펴보자. 아래 xvii a)와 xvii b)은 한 쪽 대화는 담화표시어가 존재하고, 다른 한 쪽은 담화표시어를 완전히 삭제한 담화의 예이다. 학습자들은 담화표시어의 존재를 인지하고 그 역할에 대해 기본 전략을 탐구해 나갈 수 있을 것이다.

xvii) a. 담화 표시어 존재

A: **I suppose** if you got experience in American University ADMINISTRATION you could still come BACK here.

B: **M OH yes CERTAINLY well** they're desperate for people to work in UNIVERSITIES cos the MONEY'S not good so anyone.

A: **Oh REALLY well you know oh HERE YEAH, M**

B: so anybody who's soft enough to ENJOY it and sort.

A: **YES**

B: **of actually** want a JOB you know is welcomed with open

A: **YES M**

B: ARMS

b. 담화 표시어 부재

A: if you got experience in American University ADMINISTRATION you could still come BACK here.

B: they're desperate for people to work in UNIVERSITIES cos the MONEY'S not good so anyone.

A: HERE

B: so anybody who's soft enough to ENJOY it and

위 xvii a)와 xvii b)에서 살펴보는 것처럼 담화표시어의 유무는 담화의 상호작용에 직접적인 영향을 미치고 있음을 알 수 있다. xvii a)에 나타난 담화표시어는 학습자의 시선을 집중시키고, 주어지는 정보에 대한 학습자의 확인을 이끌어 내고 있다. 예를 들어, *you know*와 같은 표현은 상대방의 동의를 구함과 동시에 담화의 지속적인 흐름을 알려주는 상호촉진자로서 그 역할을 수행하고 있다. 담화 표시어의 침착을 통해 의사소통 과정에서 일어나는 상호작용의 중요성을 학습자들에 충분히 인식시켜 나가는 것이 중요하다 하겠다.

VI. 나아가기

이상에서 살펴본 바를 정리하면, 영어 학습의 조건에는 이해 가능한 다양한 언어 기제가 활용되어야 한다. 우선 음성적 특성을 반영하는 리듬이 이해가 우선되어야 한다. 특히 억양의 적절한 사용은 영어 의사소통의 기초를 제공해 준다. 다음으로 적절한 영어 입력, 이해 가능한 영어 출력의 기회제공, 학습자와 교사간의 상호작용을 위해 질문의 기능을 간략하게 살펴보았다. 부록에 첨가했듯이 질문은 학습의 근간을 이루고 있음을 알 수 있다. 교사의 질문은 수업의 질을 결정할 만큼 중요한 역할을 하고 있음을 명심할 필요가 있다. 이러한 교실의 수업은 의사소통 중심의 의미 있고 학습자들 개개인과 관련된 흥미로운 주제를 다루어야 한다는 사실이 전제되어야 한다. 또한 교사의 책임은 학습자들에게 최대한의 의사소통 기회를 부여하되 초기학습자의 경우에는 교사가 학습자의 부족한 언어능력을 충분히 가능한 언어능력까지 이끌어 올리는 버팀목의 역할을 해야 한다는 것이다. 마지막으로 다양한 비언적 표현의 중요성을 강조하였다. 언어 외적인 표현이 의도하는 의사소통 전달에 결정적인 역할을 하고 있음은 의사소통 상호 작용 과정에 시사하는 바가 크다. 영어 교실 상황에서 영어로 수업을 진행할 경우 이러한 영어 학습을 위한 인재들이 전제되어야 할 것이다. 진정한 의사소통을 위해 학습자들의 메시지가 이해 가능한 언어출력으로 되도록 교사가 기회를 제공하고 학습자들의 수준에서 언어를 사용하고 이끌어주는 노력이 더욱 요구된다 하겠다.

참고문헌

- 김남순. (1998). 초등 영어 교사의 교수 담화 책략. *영어교육*, 53(2), 103-131.
 이승복. (2005). 초등영어교사 교실영어 비교연구. *영어교육*, 60(2), 164-169.
 전상범. (1995). *영어 음성학*. 서울: 을유문화사
 Brown, H. D. (2001). *Teaching by Principles: An interactive approach to language pedagogy*. White Plains, NY: Addison Wesley Longman.
 Celce-Murcian, M., Brinton, D. M. and Goodwin, J. (1996). *Teaching Pronunciation*. Cambridge: Cambridge

University Press.

Cohen, A. A. (1996). Speech acts. In N. Hornberger & L.S. McKay (Eds.), *Sociolinguistics and language education*, 383-420. Cambridge: Cambridge University Press.

Kenworthy, J. (1996). *Teaching English Pronunciation*. Addison Wesley Longman.

Pike, K. L. (1945). *The Intonation of American English*. Am Arbor: University

Prator, C. and Robinett, E. (1985). *Manual of American English Pronunciation*. New York: Holt, Reinhart & Winston.

Richards, J. and Lockhart, C. (1995). *Reflective Teaching in Second Language Classrooms*. Cambridge: Cambridge University Press.

Rost, M. and McGannon, A. (1993). *Keynote: Communication in the real world*. Lingual House.

Scrivener, J. (1994). *Learning Teaching*. Oxford: Heineman.

Stubbs, M. (1983). *Discourse Analysis: The sociolinguistic analysis of natural language*. Oxford: Basil Blackwell.

Tench, P. (1996). *The Intonation systems of English*. New York: Cassel.

Underhill, A. (1994). *Sound Foundation*. New York: Heineman.

Yang, C. Y. (2007). "Wow factor in English education." Lecture Note in Institute of Tamna Education.

※ 본 연구는 2010학년도 제주시 제2지구 수업컨설팅 장학에 활용되었던 자료임

<Abstract>

To Beef Up for Interactional Classroom: Question, Rhythmic Pattern and Discourse Marker

Yang, Chang-yong
(Jeju National University)

The main purpose of this paper is to examine various (non)linguistic tools which are used to get a better understanding of the flow of discourse in classroom. These expressions include linguistic as well as non-linguistic ones. Especially, for the classroom activities, it is essential to utilize the appropriate interactional tools between teacher and students or students and students. These tools play an important role in managing interpersonal functions in English classroom. They are also key factors to improve students' communicative abilities. For communicative competence, various topics should be dealt with in class such as structural and pragmatic aspects. To see interactional communicative aspects, the present study investigates teachers' communication in general and how effective questions are, rhythmic patterns and discourse marker in particular. It is shown that these expressions are very important for classroom interactions.

<Key words> Communicative competence, Interactions, Discourse marker, Rhythmic pattern, Forms of question

양 장 용

<부 록>

의사소통 상호 작용을 위해 고려할 수 있는 언어적 표현
(Rost and McGannon 1993)

1. Show interest: 상대방이 제공한 정보에 관심을 보이는 방법이다.
A: My name's ____.
B: Oh, that's a nice/interesting/unusual name.
2. Ask for repetition: 정확하게 듣지 못한 경우에 다시 말해 달라고 요청하는 방법이다.
A: Hello, I'm Ricardo Brezensky.
B: I'm sorry, what's your first/last name again? (telephone number, address)
3. Repeat the question: 질문을 반복하는 것으로 생각할 시간이 필요할 때 상대방이 한 말을 반복한다.
A: What's your favorite food?
B: What's my favorite food?
I guess it's ____.
4. Think out loud: 큰 소리를 내며 생각하는 것으로 질문을 이해한다는 것을 보여줄 때 Hmm이나 Let me think 등을 사용한다.
A: Who's your favorite singer?
B: Hmm/Let me think . . . I think it's ____.
5. Check it out: 상대방의 질문이 분명치 않은 경우 What do you mean? I'm not sure what you mean 등을 사용하여 명백하게 파악한다.
A: Who's your favorite player?
B: My favorite player? What do you mean?
A: I mean, your favorite basketball player.
B: Oh, my favorite basketball player is .
6. Confirm it: 상대방의 이해정도를 확인하고 싶을 때 Do you know ?를 사용한다.
A: Who's your favorite basketball player?
B: It's Michael Jordan. Do you know that player?

7. Give a summary: 요약해 주는 것으로 상대방이 한 말을 It sounds like 를 사용하여 자신의 말로 표현한다.

A: I like Paul. We do everything together.

B: It sounds like you really like him.

8. Ask a summary question: 요약하는 질문을 하는 것으로 상대방이 한 말의 의미를 Do you mean?를 사용하여 자신의 말로 다시 물어본다.

A: Mike always makes people laugh.

B: Do you mean he's funny?

9. Show agreement or disagreement: 동의 또는 동의하지 않음을 표현하는 것으로 상대방의 의견에 반응을 보인다.

A: Mr. Kim is a great teacher.

B: Yes, I think so too. / Really? I don't think so. I'm not wure about that.

10. Show something in common: 공통점이 있음을 알려주는 것으로 동일한 감정을 느끼거나 경험이 있음을 보여준다.

A: I really like English.

B: Do you? I do too.

A: I really don't like English.

B: Don't you? I don't either.

11. Ask for examples: 실례를 요청하는 것으로 좀 더 자세한 정보를 원할 때 사용한다.

A: It's easy to make friends. I make friends everywhere.

B: Can you give me an example?

12. Offer an examples: 실례를 요청하는 것으로 좀 더 자세한 정보를 원할 때 사용한다.

A: It's easy to make friends. I make friends everywhere.

B: Can you give me an example?

A: Well, for example, at school, at work, in my neighborhood.

양 장 용

13. **checking for understanding:** 상대방의 이해여부를 확인하기 위하여 Do you know what I mean?
Do you know what I'm trying to say? 등과 같은 표현을 이용한다.
A: How did you feel when you saw Niagara Falls?
B: I felt really emotional... do you know what I mean?
14. **Rephrase it :** 다른 말로 바꿔 말하는 것으로 상대방이 의미하는 바를, 특히 상대방이 낯선 어휘를 사용할 때, 다른 말로 바꿔 말하면서 확인한다.
A: How did you feel when you saw Niagara Falls?
B: I felt really insignificant... do you know what I mean?
A: Not exactly. Do you mean small?
15. **Take time to think:** 할 말을 준비하는 동안 생각할 시간을 가지는 동안 생각할 시간을 가지는 방법이다.
A: Who is a typical Korean?
B: Let's see . . . that's a difficult question. / I don't know exactly . . . let me think.
16. **Change the question:** 상대방의 의견을 듣고 싶을 때 질문을 바꾼다.
A: What is culture?
B: Hmm, I don't know right now. What do you think?
17. **Restate the idea:** 어려운 아이디어를 좀 더 명확하게 하고자 할 때 다른 말로 다시 한다.
A: I want my children to think big. What I mean is (or I mean), to believe they can do anything.
18. **Show that you understand:** 상대방의 말을 이해했음을 보여준다.
A: I think it's important to think big.
B: I know/see/understand what you mean/what you're trying to say.